

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 35 (1945)  
**Heft:** 30

**Rubrik:** Chronik der Berner Woche

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CHRONIK DER BERNER WOCHE

## BERNER LAND

15. Juli. Eine glühende Hitze herrscht. In Interlaken und anderwärts steigt die Temperatur bis 35 Grad Celsius.  
 16. Juli. In St. Immer stürzt das kleine Töchterchen eines Milchhändlers in einen Zuber heißer Milch und wird verbrüht.  
 — Seit Ausbruch des Krieges pflegen deutschschweizerische Lehrerinnen Ferien in der Normalschule Delsberg zu bringen, um ihr Französisch aufzufrischen. Dieses Jahr sind 25 Lehrerinnen eingetroffen.  
 — Der zur Tradition gewordene Juchlis-hauser Knabenschwinget vereinigte über 70 Teilnehmer.  
 17. Juli. Der Stadtrat von Biel genehmigte einen zweiten Kredit von Fr. 200 000 für die Erstellung von Notwohnungs-bauten.  
 18. Juli. Die Aktion für die Sammlung des Mutterkorns hat wieder begonnen.  
 — Einer Suchaktion gelingt es, Ernst Berger, Lehrer in Kien, und seine Schwester, die das Aermighorn erstiegen und vermisst wurden, als Leichen aufzufinden.  
 — General Guisan und Generalstabschef Oberstkorpskommandant Huber werden zu Ehrenbürgern von Interlaken ernannt. Die Gartenstrasse wird in General-Guisan-Strasse umgetauft.  
 19. Juli. In Interlaken werden 24 Baracken für den Wiederaufbau von Holland nach der Insel Walchern verladen.

20. Juli. Der Männerchor Riggisberg begeht sein Jubiläum zum 50jährigen Bestehen.  
 — Die internierten Italiener von Kallnach kehren in ihre Heimat zurück. Am 16. September 1943 war die Schwadron 96 Mann stark mit 88 Pferden und elf Mauleseln eingezogen. Von den Männern blieben 22 zurück.  
 21. Juli. Das Lehrerseminar von Fleurier feiert sein 50jähriges Bestehen.  
 — † in Langnau Fred Hay, Musikdirektor, bei einem Aufenthalt in den Bergen.

## STADT BERN

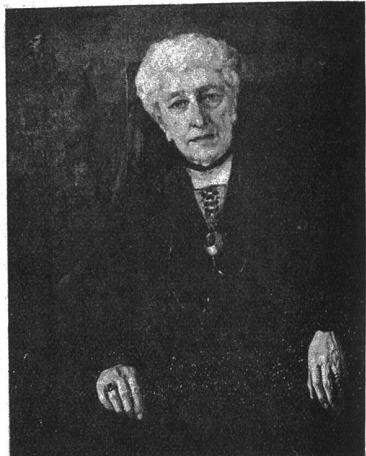
15. Juli. Der Senat der Universität Bern wählt als Rektor für das Studienjahr 1945/46 Prof. Dr. Paul Casparis von der medizinischen Fakultät.  
 16. Juli. Die Lehrwerkstätten verzeichnen für das Schuljahr 1944/45 total 231 Schüler. Für die Lehrabschlussprüfung meldeten sich 39 Mechaniker, 9 Schreiner, 13 Schlosser und 9 Spengler.  
 17. Juli. † Frau Prof. Nanny Franziska Niehaus, im Alter von 89 Jahren.  
 18. Juli. Auf eine Kleine Anfrage erklärt sich der Berner Gemeinderat an Hand von gemachten Erfahrungen gegen die englische Arbeitszeit.  
 — An der Ecke Laupen-Schanzenstrasse kollidiert der Anhänger eines Möbelwagens mit einem Tram, wobei Sachschäden entstehen.  
 — † Fürsprecher Hans Dreyer, Finanzsekretär und Steuerverwalter, an den Folgen einer Herzkrise.

19. Juli. Ein 45jähriger Handwerker, der aus dem Militärdienst entlassen wurde bedroht, benebelt vom Alkohol, seine Frau und erschießt einen im selben Hause wohnenden Mechaniker, den die Frau zu Hilfe herbeigeholt hatte.

— In der Schulwarte stellen Gewerbeschüler der Stadt Bern ihre Arbeiten aus.

21. Juli. In der Kunsthalle wird eine Ausstellung ausländischer Maler eröffnet.

22. Juli. Der Zentralverband des Schweizerischen Fussballverbandes tagt in Bern zur 50 Jahr-Feier.



Frau Giuseppe Hermann-Corecco begeht am 28. Juli in geistiger und körperlicher Frische ihren 90. Geburtstag. Wir gratulieren der Jubilarin und wünschen ihr noch manch glückliches Jahr.

## Schädlinge im Garten?

Wie bekämpfen; welches Mittel wählen; was ist besser, stäuben oder spritzen; wie kombinieren, usw. Was es auch sei, wir beraten Sie gerne, auch wenn Sie heute noch nicht kaufen wollen

Zeughausgasse 24  
Tel. 354 69

## Samen-fummel, Bern

Die bequemen  
Strub-,  
Bally-Vasano-  
und Prothos-  
Schuhe

Gebrüder  
**Georges**  
Bern Marktgasse 42

## Ihre gute Erfahrung

bestätigt es:  
Nicht irgend ein Gesichtswasser  
brauchen Sie, sondern die

Verlangen Sie  
mit oder ohne Fett  
im guten Fachgeschäft à Fr. 4.50, 8.—

Laboratorium  
**ELROSE-PRÄPARATE**  
Wilchingen, Kanton Schaffhausen

BON für eine Probeflasche gegen Einsendung von 80 Cts.

Genaue Adresse: \_\_\_\_\_



Die hervorragende  
Porenreinigung durch ein  
**NATURPRODUKT**  
Sie wissen doch:  
reine Haut ist gesunde Haut,  
ist schöne Haut

**VINDEX** in Tüten  
heilt Sonnenbrand



heilt gesprungene Lippen, wunde Haut,  
Verbrennungen und Wölf. Tube Fr. 1.25  
in Apotheken und Drogerien.